**Wasei-Eigo (Japanese-made English) by Kimi**

**Summary**

My topic is **Wasei-Eigo** (made-in-Japan English), Japanese expressions which superficially appear to come from English, but in fact do not. For example, when Japanese people say “Pink Eiga (movie)” or “Pink something,” they mean the things they mention is related to sex. It is like the use of “blue movie” in English, which describes porn. Another instance is “Paper Driver.” When someone is called a “Paper Driver,” he or she does possess a driver’s license but drives so rarely or so poorly that the license is little more than a scrap piece of paper. By introducing this kind of language, I would like to show that, in this world of globalization, English words are not only used in English-speaking countries or areas. Still, there is a place, Japan, borrowing English words to recreate their only usage in a Japanese way. It is an interesting phenomenon of languages both in English and Japanese, and also a fresh linguistic mixture when different languages meet and develop into a brand new appearance.

**Reference**

Chelsea Bernard. (2014, October 27). Wasei-Eigo: I Can’t Believe It’s Not English! [Web log post]. Retrieved from http://www.tofugu.com/2014/10/27/wasei-eigo-i-cant-believe-its-not-english/